

# **NL Handleiding: Maison Berger Autoparfum Diffuser ON/OFF – met instelbare intensiteit – Tech Smart – Zonder navulling**

## **Producttitel**

Maison Berger Autoparfum Diffuser ON/OFF – met instelbare intensiteit – Tech Smart – Zonder navulling

## **Inhoud van het product**

- 1x Maison Berger Autoparfum Diffuser – Tech Smart ON/OFF (Diameter 42 mm, Hoogte 48 mm)
- 1x USB-C oplaadkabel
- 1x Handleiding
- Materiaal: Kunststof (ABS) met metalen accentring

## **Gebruiksaanwijzingen**

- Gebruik: Geurverspreiding in auto's met gecontroleerde intensiteit
- Eerst gebruik: Laad het apparaat volledig op (ongeveer 2 uur) voor eerste ingebruikname
- Intensiteitsniveaus: 3 instelbare sterktegraden via aanraaksensor
- Aan/uit: Bedien met ON/OFF-knop voor directe geurverspreiding
- Levensduur per navulling: Ongeveer 4–6 weken per 30 ml navulling (apart verkrijgbaar)
- Navullingen: Gebruik uitsluitend Maison Berger Autoparfum navullingen
- Onderhoud: Reinig aanraaksensor en knop regelmatig met droge doek
- Afdichting: Schroef de diffuser na navullen goed dicht
- Opbouw: Compact cilindrisch design, past in elke bekerhouder

## **Onderhouds- en reinigingsinstructies**

- Reinigen: Verwijder stof of vuil met een droge of licht vochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen die het kunststof kunnen aantasten.
- Vlekken: Gebruik bij hardnekkige vlekken een mild zeepsop en spoel na met een vochtige doek. Droog daarna direct af.
- Vermijd: Stel het kunststof niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen; dit kan verkleuring of vervorming veroorzaken.
- Opslag: Bewaar op een droge, koele plaats, uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht.

## **Veiligheidsinstructies**

- Brandgevaar: Laat een brandende kaars nooit onbeheerd achter en houd hem uit de buurt van brandbare materialen.
- Hitte: Het kunststof houder/omhulsel kan vervormen of smelten bij directe blootstelling aan vuur of extreme hitte. Gebruik alleen zoals bedoeld.
- Ventilatie: Gebruik het product in een goed geventileerde ruimte om ophoping van geur- of rookstoffen te vermijden.
- Kinderen en huisdieren: Houd brandende kaarsen buiten het bereik van kinderen en huisdieren.

- Geurallergie: Sommige geurstoffen kunnen een allergische reactie veroorzaken bij gevoelige personen. Staak het gebruik bij irritatie.

## Leeftijdsrestricties

Niet geschikt voor kinderen onder de 14 jaar. Dit product omvat open vuur en geurstoffen en dient uitsluitend door volwassenen of onder direct toezicht van een volwassene te worden gebruikt.

## Instructies voor verwijdering

- Kunststof onderdelen: Voer af via de plasticcontainer of breng naar een recyclingpunt voor kunststof.
- Restanten kaarsvet of geur: Verwijder restanten was uit de kunststof houder voordat u het afdankt.
- Gemengde materialen: Als het product bestaat uit meerdere materialen (bijv. kunststof en metaal), scheid deze dan waar mogelijk voor recycling.
- Raadpleeg de lokale richtlijnen voor de juiste afvoer van kunststof afval.

## Waarschuwingen

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.
- **P210:** Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken.
- **P220:** Van kleding en andere brandbare materialen verwijderd houden.
- **P271:** Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken.

## Gevaarinformatie

- **H228:** Ontvlambare vaste stof.
- **EUH208:** Bevat geurstof(fen). Kan een allergische reactie veroorzaken.
- -: Fysiek gevaar: Kunststof houder/omhulsel kan vervormen of smelten bij blootstelling aan vlammen of extreme hitte.

*Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.*

---

# **EN** User Manual: Maison Berger Autoparfum Diffuser ON/OFF – with adjustable intensity – Tech Smart – Without refill

## **Product Title**

Maison Berger Autoparfum Diffuser ON/OFF – with adjustable intensity – Tech Smart – Without refill

## **Contents of the Product**

- 1x Maison Berger Autoparfum Diffuser – Tech Smart ON/OFF (Diameter 42 mm, Height 48 mm)
- 1x USB-C charging cable
- 1x User manual
- Material: Plastic (ABS) with metal accent ring

## **User Instructions**

- Use: Fragrance diffusion in vehicles with controlled intensity
- First use: Fully charge the device (approximately 2 hours) before first use
- Intensity levels: 3 adjustable strength settings via touch sensor
- On/off: Operate with ON/OFF button for immediate fragrance diffusion
- Lifespan per refill: Approximately 4–6 weeks per 30 ml refill (sold separately)
- Refills: Use only Maison Berger Autoparfum refills
- Maintenance: Clean touch sensor and button regularly with dry cloth
- Sealing: Screw the diffuser tightly closed after refilling
- Design: Compact cylindrical shape, fits in any cup holder

## **Maintenance and Cleaning Instructions**

- Cleaning: Remove dust or dirt with a dry or slightly damp cloth. Do not use aggressive cleaners or solvents that may damage the plastic.
- Stains: For stubborn stains, use a mild soapy solution and wipe clean with a damp cloth. Dry immediately afterwards.
- Avoid: Do not expose the plastic to direct sunlight or high temperatures, as this may cause discolouration or deformation.
- Storage: Store in a cool, dry place away from heat sources and direct sunlight.

## **Safety Instructions**

- Fire hazard: Never leave a burning candle unattended and keep it away from flammable materials.
- Heat: The plastic holder/casing may deform or melt if directly exposed to flame or extreme heat. Use only as intended.
- Ventilation: Use the product in a well-ventilated room to avoid build-up of fragrance or smoke.
- Children and pets: Keep burning candles out of reach of children and pets.
- Fragrance allergy: Some fragrances may cause an allergic reaction in sensitive individuals. Discontinue use if irritation occurs.

## Age Restrictions

Not suitable for children under 14 years of age. This product involves open flame and fragrances and must only be used by adults or under the direct supervision of an adult.

## Disposal Instructions

- Plastic components: Dispose of via the plastic recycling bin or bring to a plastic recycling point.
- Wax or fragrance residues: Remove any remaining wax from the plastic holder before disposal.
- Mixed materials: If the product consists of multiple materials (e.g. plastic and metal), separate them where possible for recycling.
- Consult local guidelines for the correct disposal of plastic waste.

## Warnings

- **P102:** Keep out of reach of children.
- **P103:** Read the label/these instructions before use.
- **P210:** Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.
- **P220:** Keep away from clothing and other combustible materials.
- **P271:** Use only outdoors or in a well-ventilated area.

## Hazard Information

- **H228:** Flammable solid.
- **EUH208:** Contains fragrance substance(s). May produce an allergic reaction.
- -: Physical hazard: Plastic holder/casing may deform or melt when exposed to flames or extreme heat.

*By following these guidelines, you ensure long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific inquiries, please contact customer service or the store where you purchased the product.*

---

# **DE** Gebrauchsanleitung: Maison Berger Autoparfum Diffuser ON/OFF – mit einstellbarer Intensität – Tech Smart – Ohne Nachfüllung

## **Produkttitel**

Maison Berger Autoparfum Diffuser ON/OFF – mit einstellbarer Intensität – Tech Smart – Ohne Nachfüllung

## **Produktinhalt**

- 1x Maison Berger Autoparfum Diffuser – Tech Smart ON/OFF (Durchmesser 42 mm, Höhe 48 mm)
- 1x USB-C-Ladekabel
- 1x Bedienungsanleitung
- Material: Kunststoff (ABS) mit Metallakzentring

## **Benutzeranleitung**

- Verwendung: Duftverbreitung im Auto mit kontrollierter Intensität
- Erstgebrauch: Das Gerät vor der ersten Verwendung vollständig aufladen (etwa 2 Stunden)
- Intensitätsstufen: 3 einstellbare Stärkestufen über Berührungssensor
- Ein/Aus: Mit ON/OFF-Taste für sofortige Duftverbreitung bedienen
- Lebensdauer pro Nachfüllung: Etwa 4–6 Wochen pro 30 ml Nachfüllung (separat erhältlich)
- Nachfüllungen: Nur Maison Berger Autoparfum Nachfüllungen verwenden
- Wartung: Berührungssensor und Taste regelmäßig mit trockenem Tuch reinigen
- Abdichtung: Den Diffusor nach dem Nachfüllen fest verschrauben
- Design: Kompakte zylindrische Form, passt in jeden Getränkehalter

## **Pflege- und Reinigungshinweise**

- Reinigung: Staub oder Schmutz mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch entfernen. Keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden, die den Kunststoff angreifen können.
- Flecken: Bei hartnäckigen Flecken ein mildes Seifenwasser verwenden und anschließend mit einem feuchten Tuch abwischen. Danach sofort trocknen.
- Vermeiden: Den Kunststoff nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aussetzen, da dies zu Verfärbung oder Verformung führen kann.
- Lagerung: An einem kühlen, trockenen Ort, entfernt von Wärmequellen und direktem Sonnenlicht, aufbewahren.

## **Sicherheitshinweise**

- Brandgefahr: Lassen Sie eine brennende Kerze niemals unbeaufsichtigt und halten Sie sie von brennbaren Materialien fern.
- Hitze: Der Kunststoffhalter/-mantel kann sich bei direktem Kontakt mit Feuer oder extremer Hitze verformen oder schmelzen. Nur bestimmungsgemäß verwenden.
- Belüftung: Produkt in einem gut belüfteten Raum verwenden, um eine Ansammlung von Duftstoffen oder Rauch zu vermeiden.

- Kinder und Haustiere: Brennende Kerzen außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren halten.
- Duftstoffallergie: Manche Duftstoffe können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen auslösen. Bei Reizungen die Verwendung einstellen.

## Altersbeschränkungen

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren. Dieses Produkt beinhaltet offenes Feuer und Duftstoffe und darf nur von Erwachsenen oder unter direkter Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden.

## Entsorgungshinweise

- Kunststoffteile: Über den Kunststoffbehälter entsorgen oder zu einem Kunststoff-Recyclingpunkt bringen.
- Wachs- oder Duftrückstände: Verbleibende Wachsreste vor der Entsorgung aus dem Kunststoffbehälter entfernen.
- Gemischte Materialien: Wenn das Produkt aus mehreren Materialien besteht (z. B. Kunststoff und Metall), diese nach Möglichkeit zur Wiederverwertung trennen.
- Lokale Richtlinien zur korrekten Entsorgung von Kunststoffabfällen beachten.

## Warnhinweise

- **P102:** Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- **P103:** Vor der Verwendung Etikett/Anweisungen lesen.
- **P210:** Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
- **P220:** Von Kleidung und anderen brennbaren Materialien fernhalten.
- **P271:** Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.

## Gefahreninformationen

- **H228:** Entzündbarer Feststoff.
- **EUH208:** Enthält Duftstoff(e). Kann allergische Reaktionen hervorrufen.
- -: Physische Gefahr: Kunststoffhalter/-mantel kann sich bei Flammeneinwirkung oder extremer Hitze verformen oder schmelzen.

*Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, sorgen Sie für eine langlebige und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.*

---

# **FR** Manuel d'utilisation: Maison Berger Autoparfum Diffuser ON/OFF – avec intensité réglable – Tech Smart – Sans recharge

## **Titre du produit**

Maison Berger Autoparfum Diffuser ON/OFF – avec intensité réglable – Tech Smart – Sans recharge

## **Contenu du produit**

- 1x Maison Berger Autoparfum Diffuser – Tech Smart ON/OFF (Diamètre 42 mm, Hauteur 48 mm)
- 1x Câble de charge USB-C
- 1x Mode d'emploi
- Matériau : Plastique (ABS) avec anneau d'accent métallique

## **Instructions d'utilisation**

- Utilisation : Diffusion de parfum dans les véhicules avec intensité contrôlée
- Premier usage : Charger complètement l'appareil (environ 2 heures) avant la première utilisation
- Niveaux d'intensité : 3 réglages d'intensité ajustables via capteur tactile
- Marche/Arrêt : Utiliser le bouton ON/OFF pour une diffusion immédiate du parfum
- Durée de vie par recharge : Environ 4–6 semaines par recharge de 30 ml (vendue séparément)
- Recharges : Utiliser uniquement les recharges Maison Berger Autoparfum
- Entretien : Nettoyer régulièrement le capteur tactile et le bouton avec un chiffon sec
- Étanchéité : Bien visser le diffuseur après la recharge
- Design : Forme cylindrique compacte, s'adapte à tout porte-gobelet

## **Instructions d'entretien et de nettoyage**

- Nettoyage : Enlever la poussière ou les saletés avec un chiffon sec ou légèrement humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs ni de solvants susceptibles d'endommager le plastique.
- Taches : Pour les taches tenaces, utiliser une solution savonneuse douce et essuyer avec un chiffon humide. Sécher immédiatement après.
- Éviter : Ne pas exposer le plastique à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées, ce qui pourrait provoquer une décoloration ou une déformation.
- Stockage : Conserver dans un endroit frais et sec, à l'écart des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.

## **Consignes de sécurité**

- Risque d'incendie : Ne laissez jamais une bougie allumée sans surveillance et tenez-la à l'écart des matières inflammables.
- Chaleur : Le support/revêtement en plastique peut se déformer ou fondre en cas d'exposition directe à une flamme ou à une chaleur extrême. Utiliser uniquement comme prévu.
- Ventilation : Utiliser le produit dans un espace bien ventilé pour éviter l'accumulation de parfums ou de fumée.
- Enfants et animaux : Garder les bougies allumées hors de portée des enfants et des animaux

domestiques.

- Allergie aux parfums : Certains parfums peuvent provoquer une réaction allergique chez les personnes sensibles. Cesser l'utilisation en cas d'irritation.

## Restrictions d'âge

Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. Ce produit implique une flamme nue et des parfums et doit uniquement être utilisé par des adultes ou sous la surveillance directe d'un adulte.

## Instructions d'élimination

- Composants en plastique : Éliminer via la poubelle de recyclage plastique ou apporter à un point de collecte pour plastique.
- Résidus de cire ou de parfum : Retirer les résidus de cire du support en plastique avant de le jeter.
- Matériaux mixtes : Si le produit est composé de plusieurs matériaux (p. ex. plastique et métal), les séparer si possible pour le recyclage.
- Consulter les directives locales pour l'élimination correcte des déchets plastiques.

## Avertissements

- **P102:** Tenir hors de portée des enfants.
- **P103:** Lire l'étiquette/ces instructions avant utilisation.
- **P210:** Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'ignition. Ne pas fumer.
- **P220:** Tenir à l'écart des vêtements et d'autres matières combustibles.
- **P271:** Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé.

## Informations sur les dangers

- **H228:** Matière solide inflammable.
- **EUH208:** Contient des substance(s) parfumante(s). Peut produire une réaction allergique.
- -: Danger physique : Le support/revêtement en plastique peut se déformer ou fondre sous l'effet des flammes ou d'une chaleur extrême.

*En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.*

---

# **IT** Manuale d'uso: Maison Berger Autoparfum Diffuser ON/OFF – con intensità regolabile – Tech Smart – Senza ricarica

## **Titolo del prodotto**

Maison Berger Autoparfum Diffuser ON/OFF – con intensità regolabile – Tech Smart – Senza ricarica

## **Contenuto del prodotto**

- 1x Maison Berger Autoparfum Diffuser – Tech Smart ON/OFF (Diametro 42 mm, Altezza 48 mm)
- 1x Cavo di ricarica USB-C
- 1x Manuale utente
- Materiale: Plastica (ABS) con anello di accento metallico

## **Istruzioni per l'uso**

- Uso: Diffusione di profumo nei veicoli con intensità controllata
- Primo utilizzo: Caricare completamente il dispositivo (circa 2 ore) prima del primo utilizzo
- Livelli di intensità: 3 impostazioni di intensità regolabili tramite sensore tattile
- Accensione/Spegnimento: Utilizzare il pulsante ON/OFF per la diffusione immediata del profumo
- Durata per ricarica: Circa 4–6 settimane per ricarica da 30 ml (venduta separatamente)
- Ricariche: Utilizzare solo ricariche Maison Berger Autoparfum
- Manutenzione: Pulire regolarmente il sensore tattile e il pulsante con panno asciutto
- Sigillatura: Avvitare saldamente il diffusore dopo il riempimento
- Design: Forma cilindrica compatta, si adatta a qualsiasi portabicchiere

## **Istruzioni di manutenzione e pulizia**

- Pulizia: Rimuovere polvere o sporco con un panno asciutto o leggermente umido. Non utilizzare detergenti aggressivi o solventi che potrebbero danneggiare la plastica.
- Macchie: Per le macchie ostinate, utilizzare una soluzione di acqua e sapone neutro e pulire con un panno umido. Asciugare subito dopo.
- Evitare: Non esporre la plastica alla luce solare diretta o a temperature elevate, poiché ciò potrebbe causare scolorimento o deformazione.
- Conservazione: Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore e dalla luce solare diretta.

## **Istruzioni di sicurezza**

- Rischio di incendio: Non lasciare mai una candela accesa incustodita e tenerla lontana da materiali infiammabili.
- Calore: Il supporto/rivestimento in plastica può deformarsi o sciogliersi se esposto direttamente a fiamme o calore estremo. Utilizzare solo come indicato.
- Ventilazione: Utilizzare il prodotto in un ambiente ben ventilato per evitare l'accumulo di profumi o fumo.
- Bambini e animali: Tenere le candele accese fuori dalla portata di bambini e animali domestici.

- **Allergia ai profumi:** Alcune fragranze possono causare reazioni allergiche nelle persone sensibili. Interrompere l'uso in caso di irritazione.

## Restrizioni di età

Non adatto ai bambini di età inferiore ai 14 anni. Questo prodotto comporta fiamma libera e sostanze profumate e deve essere utilizzato esclusivamente da adulti o sotto la diretta supervisione di un adulto.

## Istruzioni per lo smaltimento

- **Componenti in plastica:** Smaltire tramite il contenitore per la raccolta della plastica o portare a un punto di riciclaggio per plastica.
- **Residui di cera o profumo:** Rimuovere eventuali residui di cera dal contenitore in plastica prima dello smaltimento.
- **Materiali misti:** Se il prodotto è composto da più materiali (es. plastica e metallo), separarli ove possibile per il riciclaggio.
- Consultare le linee guida locali per il corretto smaltimento dei rifiuti plastici.

## Avvertenze

- **P102:** Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- **P103:** Leggere l'etichetta/queste istruzioni prima dell'uso.
- **P210:** Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere e altre fonti di accensione. Non fumare.
- **P220:** Tenere lontano da indumenti e altri materiali combustibili.
- **P271:** Utilizzare solo all'aperto o in luoghi ben ventilati.

## Informazioni sui pericoli

- **H228:** Solido infiammabile.
- **EUH208:** Contiene sostanza/e profumante/i. Può provocare una reazione allergica.
- **-:** Pericolo fisico: Il supporto/rivestimento in plastica può deformarsi o sciogliersi se esposto a fiamme o calore estremo.

*Seguendo queste linee guida, garantirete prestazioni durature e ottimali del vostro prodotto. Per ulteriori informazioni o domande specifiche, contattare il servizio clienti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.*

---

# **PL Instrukcja obsługi: Maison Berger Autoparfum Diffuser ON/OFF – z regulowaną intensywnością – Tech Smart – Bez wkładu**

## **Tytuł produktu**

Maison Berger Autoparfum Diffuser ON/OFF – z regulowaną intensywnością – Tech Smart – Bez wkładu

## **Zawartość produktu**

- 1x Maison Berger Autoparfum Diffuser – Tech Smart ON/OFF (Średnica 42 mm, Wysokość 48 mm)
- 1x Kabel ładowania USB-C
- 1x Instrukcja obsługi
- Materiał: Tworzywo sztuczne (ABS) z metalowym pierścieniem akcentowym

## **Instrukcje użytkowania**

- Użycie: Rozpylanie zapachu w pojazdach z kontrolowaną intensywnością
- Pierwszy użytek: W pełni naładuj urządzenie (około 2 godziny) przed pierwszym użyciem
- Poziomy intensywności: 3 regulowane ustawienia siły poprzez czujnik dotykowy
- Włącz/Wyłącz: Obsługuj przyciskiem ON/OFF w celu natychmiastowego rozpylenia zapachu
- Żywotność na wkład: Około 4–6 tygodni na wkład 30 ml (sprzedawane osobno)
- Wkłady: Używaj tylko wkładów Maison Berger Autoparfum
- Konserwacja: Regularnie czyść czujnik dotykowy i przycisk suchą szmatką
- Uszczelnianie: Po napełnieniu dokładnie dokręć diffuser
- Design: Kompaktowy kształt cylindryczny, pasuje do każdego uchwytu na kubek

## **Instrukcje konserwacji i czyszczenia**

- Czyszczenie: Usuwać kurz i brud suchą lub lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, które mogą uszkodzić plastik.
- Plamy: W przypadku uporczywych plam użyć łagodnego roztworu mydlanego i przetrzeć wilgotną ściereczką. Następnie niezwłocznie osuszyć.
- Unikać: Nie narażać plastiku na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokich temperatur, ponieważ może to spowodować odbarwienie lub odkształcenie.
- Przechowywanie: Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.

## **Instrukcje bezpieczeństwa**

- Ryzyko pożaru: Nigdy nie pozostawiaj palącej się świecy bez nadzoru i trzymaj ją z dala od materiałów łatwopalnych.
- Ciepło: Plastikowy uchwyt/obudowa może się odkształcić lub stopić pod wpływem bezpośredniego kontaktu z ogniem lub ekstremalnym ciepłem. Używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Wentylacja: Używać produktu w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, aby uniknąć gromadzenia się zapachów lub dymu.

- Dzieci i zwierzęta: Trzymać palące się świece z dala od dzieci i zwierząt domowych.
- Alergia na zapachy: Niektóre substancje zapachowe mogą wywoływać reakcje alergiczne u wrażliwych osób. W przypadku podrażnienia zaprzestać używania.

## Ograniczenia wiekowe

Nieodpowiedni dla dzieci poniżej 14 roku życia. Produkt wiąże się z otwartym ogniem i substancjami zapachowymi i może być używany wyłącznie przez osoby dorosłe lub pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.

## Instrukcje utylizacji

- Elementy z tworzywa sztucznego: Wyrzucić do pojemnika na plastik lub dostarczyć do punktu recyklingu tworzyw sztucznych.
- Pozostałości wosku lub zapachu: Usunąć resztki wosku z plastikowego pojemnika przed wyrzuceniem.
- Materiały mieszane: Jeśli produkt składa się z kilku materiałów (np. plastiku i metalu), w miarę możliwości rozdzielić je do recyklingu.
- Zapoznać się z lokalnymi wytycznymi dotyczącymi prawidłowego usuwania odpadów z tworzyw sztucznych.

## Ostrzeżenia

- **P102:** Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- **P103:** Przed użyciem przeczytać etykietę/niniejsze instrukcje.
- **P210:** Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskier, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.
- **P220:** Przechowywać z dala od odzieży i innych materiałów palnych.
- **P271:** Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym miejscu.

## Informacje o zagrożeniach

- **H228:** Łatwopalna substancja stała.
- **EUH208:** Zawiera substancję/substancje zapachową/e. Może powodować reakcję alergiczną.
- -: Zagrożenie fizyczne: Plastikowy uchwyt/obudowa może odkształcić się lub stopić pod wpływem płomieni lub ekstremalnego ciepła.

*Przestrzegając tych wytycznych, zapewnisz długotrwałe i optymalne działanie swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.*

---

# **ES** Manual de usuario: Maison Berger Autoparfum Diffuser ON/OFF – con intensidad ajustable – Tech Smart – Sin recarga

## **Título del producto**

Maison Berger Autoparfum Diffuser ON/OFF – con intensidad ajustable – Tech Smart – Sin recarga

## **Contenido del producto**

- 1x Maison Berger Autoparfum Diffuser – Tech Smart ON/OFF (Diámetro 42 mm, Altura 48 mm)
- 1x Cable de carga USB-C
- 1x Manual de usuario
- Material: Plástico (ABS) con anillo de acento metálico

## **Instrucciones de uso**

- Uso: Difusión de fragancia en vehículos con intensidad controlada
- Primer uso: Cargue completamente el dispositivo (aproximadamente 2 horas) antes del primer uso
- Niveles de intensidad: 3 configuraciones de intensidad ajustables mediante sensor táctil
- Encendido/Apagado: Operar con botón ON/OFF para difusión inmediata de fragancia
- Duración por recarga: Aproximadamente 4–6 semanas por recarga de 30 ml (se vende por separado)
- Recargas: Utiliza solo recambios Maison Berger Autoparfum
- Mantenimiento: Limpia regularmente el sensor táctil y el botón con paño seco
- Sellado: Atornilla bien el difusor después de rellenarlo
- Diseño: Forma cilíndrica compacta, se adapta a cualquier portavasos

## **Instrucciones de mantenimiento y limpieza**

- Limpieza: Elimine el polvo o la suciedad con un paño seco o ligeramente húmedo. No utilice limpiadores agresivos ni disolventes que puedan dañar el plástico.
- Manchas: Para manchas persistentes, use una solución jabonosa suave y limpie con un paño húmedo. Seque inmediatamente después.
- Evitar: No exponga el plástico a la luz solar directa ni a temperaturas elevadas, ya que esto puede causar decoloración o deformación.
- Almacenamiento: Guarde en un lugar fresco y seco, alejado de fuentes de calor y de la luz solar directa.

## **Instrucciones de seguridad**

- Riesgo de incendio: Nunca deje una vela encendida sin vigilancia y manténgala alejada de materiales inflamables.
- Calor: El soporte/revestimiento de plástico puede deformarse o fundirse si se expone directamente a llamas o calor extremo. Usar solo según lo indicado.
- Ventilación: Usar el producto en un espacio bien ventilado para evitar la acumulación de fragancias o humo.
- Niños y mascotas: Mantener las velas encendidas fuera del alcance de niños y mascotas.

- **Alergia a fragancias:** Algunas fragancias pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Interrumpir el uso en caso de irritación.

## Restricciones de edad

No apto para niños menores de 14 años. Este producto implica llama abierta y fragancias y debe ser utilizado únicamente por adultos o bajo la supervisión directa de un adulto.

## Instrucciones de eliminación

- **Componentes de plástico:** Deseche a través del contenedor de reciclaje de plástico o llévelo a un punto de reciclaje de plástico.
- **Residuos de cera o fragancia:** Retire los restos de cera del soporte de plástico antes de desecharlo.
- **Materiales mixtos:** Si el producto está compuesto de varios materiales (p. ej. plástico y metal), sepárelos en la medida de lo posible para su reciclaje.
- Consulte las directrices locales para la correcta eliminación de residuos plásticos.

## Advertencias

- **P102:** Mantener fuera del alcance de los niños.
- **P103:** Leer la etiqueta/estas instrucciones antes del uso.
- **P210:** Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas abiertas y otras fuentes de ignición. No fumar.
- **P220:** Mantener alejado de ropa y otros materiales combustibles.
- **P271:** Utilizar únicamente al aire libre o en un lugar bien ventilado.

## Información sobre peligros

- **H228:** Sólido inflamable.
- **EUH208:** Contiene sustancia(s) aromática(s). Puede provocar una reacción alérgica.
- **-:** Peligro físico: El soporte/revestimiento de plástico puede deformarse o fundirse al exponerse a llamas o calor extremo.

*Siguiendo estas directrices, asegurará un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o consultas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.*

---

# **sv** Bruksanvisning: Maison Berger Autoparfum Diffuser ON/OFF – med justerbar intensitet – Tech Smart – Utan påfyllning

## **Produkttitel**

Maison Berger Autoparfum Diffuser ON/OFF – med justerbar intensitet – Tech Smart – Utan påfyllning

## **Produktinnehåll**

- 1x Maison Berger Autoparfum Diffuser – Tech Smart ON/OFF (Diameter 42 mm, Höjd 48 mm)
- 1x USB-C-laddningskabel
- 1x Användarmanual
- Material: Plast (ABS) med metallakcentring

## **Användarinstruktioner**

- Användning: Doftspridning i fordon med kontrollerad intensitet
- Första användning: Ladda enheten fullt (ungefär 2 timmar) före första användningen
- Intensitetsnivåer: 3 justerbara styrkeinställningar via pekskärm
- På/Av: Manövrera med ON/OFF-knapp för omedelbar doftspridning
- Livslängd per påfyllning: Ungefär 4–6 veckor per 30 ml påfyllning (säljs separat)
- Påfyllningar: Använd endast Maison Berger Autoparfum påfyllningar
- Underhåll: Rengör regelbundet pekskärm och knapp med torr trasa
- Tätning: Skruva fast diffusorn ordentligt efter påfyllning
- Design: Kompakt cylindrisk form, passar i alla mugghållare

## **Underhålls- och rengöringsinstruktioner**

- Rengöring: Ta bort damm eller smuts med en torr eller lätt fuktad trasa. Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller lösningsmedel som kan skada plasten.
- Fläckar: Vid envisa fläckar, använd en mild såplösning och torka av med en fuktig trasa. Torka omedelbart efteråt.
- Undvik: Utsätt inte plasten för direkt solljus eller höga temperaturer, eftersom detta kan orsaka missfärgning eller deformation.
- Förvaring: Förvara på en sval, torr plats, borta från värmekällor och direkt solljus.

## **Säkerhetsinstruktioner**

- Brandrisk: Lämna aldrig ett tänt ljus utan tillsyn och håll det borta från brännbara material.
- Värme: Plasthållaren/-höljet kan deformeras eller smälta vid direkt exponering för låga eller extrem värme. Använd endast som avsett.
- Ventilation: Använd produkten i ett välventilerat utrymme för att undvika ansamling av dofter eller rök.
- Barn och husdjur: Håll tända ljus utom räckhåll för barn och husdjur.
- Doftallergi: Vissa doftämnen kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. Avsluta användningen vid irritation.

## Åldersbegränsningar

Inte lämplig för barn under 14 år. Denna produkt innefattar öppen låga och doftämnen och får endast användas av vuxna eller under direkt tillsyn av en vuxen.

## Avfallsinstruktioner

- **Plastkomponenter:** Kassera via plaståtervinningskärl eller lämna till ett återvinningspunkt för plast.
- **Rester av vax eller doft:** Ta bort eventuella vaxrester från plathållaren innan kassering.
- **Blandade material:** Om produkten består av flera material (t.ex. plast och metall), separera dem om möjligt för återvinning.
- Följ lokala riktlinjer för korrekt avfallshantering av plastmaterial.

## Varningar

- **P102:** Förvaras oåtkomligt för barn.
- **P103:** Läs etiketten/dessa instruktioner före användning.
- **P210:** Hålls på avstånd från värme, heta ytor, gnistor, öppen låga och andra antändningskällor. Rökning förbjuden.
- **P220:** Hålls på avstånd från kläder och annat brännbart material.
- **P271:** Används endast utomhus eller i väl ventilerade utrymmen.

## Farinformation

- **H228:** Brandfarligt fast ämne.
- **EUH208:** Innehåller doftämne(n). Kan orsaka en allergisk reaktion.
- **-:** Fysisk fara: Plathållaren/-höljet kan deformeras eller smälta vid exponering för lågor eller extrem värme.

*Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda av din produkt. För mer information eller specifika frågor, kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.*